



Europeana Regia: un proyecto cooperativo para la digitalización de manuscritos medievales y renacentistas





Europeana Regia es un proyecto financiado por la Comisión Europea y coordinado por la Bibliothèque Nationale de France, intenta reunir en versión electrónica tres bibliotecas europeas :

1. La Biblioteca napolitana de los reyes de Aragón, la biblioteca real que Alfonso el Magnánimo y sus sucesores en el trono de Nápoles reunieron a lo largo del siglo XV.
 2. Manuscritos carolingios de los siglos VIII y IX
 3. Biblioteca de Carlos V de Francia del siglo XIV.
- Europeana Regia describirá y digitalizará íntegramente 874 manuscritos , que darán un total de 307.000 imágenes





Europeana Regia



Las instituciones participantes en este proyecto son:

- Universitat de València
- Bibliothèque nationale de France
- Bibliothèque royale de Belgique
- Bayerische Staatsbibliothek
- Herzog August Bibliothek Wolfenbüttel





- **Las instituciones participantes en el proyecto son:**
- Además colaboran otras bibliotecas aportando fondos ya digitalizados como la British Library, Biblioteca Vittorio Emmanuele de Nápoles y bibliotecas municipales francesas.
- **Duración del proyecto : 30 meses**





Aportación de la Universitat de València

La Universitat de València ha de aportar al proyecto la descripción y digitalización completa (incluyendo imágenes de las encuadernaciones y de los lomos) de 92 manuscritos que darán un total de 35.000 imágenes aproximadamente.

La Comisión Europea financiará el proyecto con 1.700.000 € de los cuales la Universitat de València recibirá 282.000 €.





Desarrollo del proyecto en la Universitat de València:

Se trata de un proyecto, como tantos otros , en colaboración con el Servei d'Informàtica de la Universitat de València.

Para el Servei de Biblioteques i Documentació se trata de un proyecto emblemático , por ello, estamos trabajando en él, además de los informáticos, todo el personal de la Biblioteca Histórica , todo el personal de la sección de Informatización y expertos en creación y recuperación de metadatos .





- La solución técnica para unificar las diferentes bibliotecas que ha de reunir Europeana Regia está basada en el protocolo OAI-PMH que se utiliza para recolectar datos. Las imágenes y los metadatos que describen los manuscritos se almacenarán en cada biblioteca en sus diferentes sistemas informáticos y el protocolo OAI-PMH permitirá componer una unidad a través de Internet.





Desarrollo del proyecto en la Universitat de València:

Se integra dentro de dos proyectos del Servei de Biblioteques i Documentació como son el desarrollo de la colección Somni ,dentro de nuestro catálogo Trobes, y el repositorio institucional RODERIC



Colecció digital de fons històric de la
Universitat de València

RODERIC

REPOSITORI DE CONTINGUT LLIURE

VNIVERSITAT DE VALÈNCIA





SOMNI: Colección Digital de la Universitat de València



Colecció digital de fons històric de la
Universitat de València

- Objetivo de Somni:
 - Reproducir para los investigadores desde cualquier lugar del mundo la consulta que realizarían si se desplazaran a la biblioteca de la Universitat de València .
 - Compatibilizar dos objetivos hasta ahora antagónicos:
 - ✓ Dar mayor difusión a los documentos antiguos realizando copias digitales de los mismos.
 - ✓ Conservar en mejores condiciones los originales, que únicamente serán consultados de forma excepcional: investigaciones sobre tipo de papel, filigranas, grabados, etc





SOMNI: Colección Digital de la Universitat de València



Colecció digital de fons històric de la
Universitat de València

- Contenido de Somni:
 - Somni contiene una selección de aquellos documentos conservados en la Universitat de València que están en dominio público y cuyos derechos de reproducción atañen a la propia universidad.. Constituyen una parte importante del patrimonio bibliográfico valenciano. En todos los casos se ha digitalizado el documento completo .





SOMNI: Colección Digital de la Universitat de València

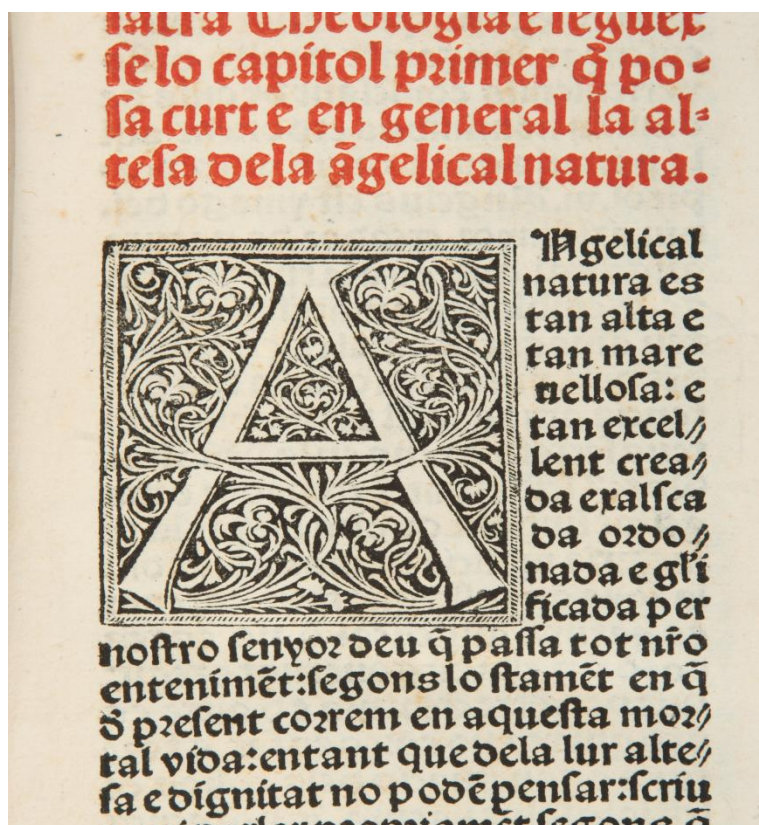


Colecció digital de fons històric de la
Universitat de València

- Contenido actual de Somni:
 1. Todos los incunables existentes en la Universitat de València.
 2. La colección completa de carteles de la guerra civil española
 3. Una selección de obras impresas entre el siglo XVI y el siglo XVIII
 4. Manuscritos de la biblioteca napolitana de los reyes de Aragón dentro del proyecto Europeana Regia









- Contenido de Somni:
 2. La colección completa de carteles de la guerra civil española.
- Colección de 261 carteles , correspondientes a los años de la guerra civil, de autores tan conocidos como Josep Renau, Arturo Ballester etc.





El Pueblo



Huid...charlatanes



Milicianos



SOMNI: Colección Digital de la Universitat de València

■ Contenido de Somni:

3. Una selección de obras impresas entre el siglo XVI y el siglo XVIII.

¿porqué ingresan en Somni?

- Seleccionadas ex profeso por su singularidad dentro de la biblioteca, ej: todas las obras de Joan Lluís Vives. Las primeras ediciones en castellano de las obras de Charles Darwin.
- Sugerencias recibidas de la comunidad universitaria valenciana, ej: grupos de investigación que trabajan en derecho foral valenciano, teatro del siglo de oro, etc.





SOMNI: Colección Digital de la Universitat de València

- Contenido de Somni:
- Solicitudes de reproducciones de obra recibidas desde nuestra universidad o desde el exterior.

En total en estos momentos están digitalizadas más de 4.000 obras, lo que supone más de 1.062.000 imágenes.

4. Manuscritos de la biblioteca napolitana de los reyes de Aragón dentro del proyecto Europeana Regia





¿Porqué el nombre de Somni?

El nombre lo hemos tomado del incunable valenciano *Lo somni de Johan Johan*, impreso en Valencia en 1497 del cual solo se conserva un ejemplar en España.





RODERIC (Recursos Oberts Digitals per a l'Ensenyament, la Recerca i la Cultura de la Universitat de València).



- RODERIC utiliza el protocolo OAI-PMH que permite que nuestros metadatos , la información que describe cada uno de los manuscritos , se pueda consultar a través de Internet.





RODERIC (Recursos Oberts Digitals per a l'Ensenyament, la Recerca i la Cultura de la Universitat de València).



Roderic tendrá un carácter general :
reunirá los resultados de la
investigación científica, de la
actividad educativa y de la
actividad cultural.

RODERIC será la ventanilla única para
la producción digital de la
Universitat de València





- Los manuscritos de la Biblioteca napolitana de la Universitat de València se podrán consultar :
 - Desde el catálogo [Trobes](#), dentro de la colección [Somni](#)
 - Desde el repositorio institucional RODERIC
 - Desde la web de [Europeana](#) y Europeana Regia
 - Desde páginas web especializadas en manuscritos [CERL](#), [ENRICH](#) etc.





- Obligaciones que asume la Universitat de València con este proyecto:
 1. Describir y digitalizar 92 manuscritos, nuestra intención es describir y digitalizar la totalidad de los manuscritos que posee la institución procedentes de la biblioteca napolitana.





2. Digitalizar los
manuscritos
directamente del original.

Para ello hemos adquirido
un scanner
especializado.





- 3. Hemos de almacenar y preservar en nuestros sistemas informáticos tanto las descripciones como las imágenes de los manuscritos (TIFF para conservación y JPEG para consulta).
 - Hemos abandonado la microfilmación como soporte para la conservación.
 - El Servei d'Informàtica realiza copias de seguridad todas las noches de forma automática de los datos y de las imágenes.





- 4. Por último, hemos de difundir el proyecto Europeana Regia en nuestra institución, entre nuestro investigadores, y a través de ellos, en reuniones científicas especializadas.





Muchas gracias por su atención!
victoria.garcia@uv.es